

(Japanese Note)

Translation

Tokyo, September 14, 2010

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning the Implementation of the Relocation of III Marine Expeditionary Force Personnel and their Dependents from Okinawa to Guam signed at Tokyo on February 17, 2009, which provides, inter alia, that the amount of Japanese cash contributions to be budgeted in each Japanese fiscal year shall be determined by the Government of Japan through consultation between the two Governments and reflected in further arrangements that the two Governments shall conclude in each Japanese fiscal year.

I have further the honor to refer to the discussions that have taken place between the Government of Japan and the Government of the United States of America concerning the implementation of the relocation of approximately 8,000 III Marine Expeditionary Force personnel and their approximately 9,000 dependents from Okinawa to Guam and to propose on behalf of the Government of Japan the following arrangements as a result of those discussions:

1. The amount of Japanese cash contributions budgeted in the Japanese fiscal year 2010 is four hundred ninety-seven million eight hundred thousand United States dollars (\$497,800,000). The Government of Japan shall provide to the Government of the United States of America, in accordance with applicable laws and regulations of Japan, the said Japanese cash contributions in the Japanese fiscal year 2010.
2. The amount of the Japanese cash contributions for each specific project is stipulated in the Annex.
3. The Annex may be modified by agreement between the Government of Japan and the Government of the United States of America.

I have further the honor to propose that, if the proposals set out above are acceptable to the Government of the United States of America, this Note and Your Excellency's reply to that effect on behalf of the Government of the United States of America shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter, which shall enter into force on

the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed)Katsuya Okada
Minister for Foreign Affairs
of Japan

His Excellency
Mr. John V. Roos
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
of the United States of America

Annex

On-base infrastructure project in Finegayan area (Phase 2)

Three hundred nine million United States dollars
(\$309,000,000)

Construction project of fire station in Finegayan area

Twenty-five million one hundred thousand United States
dollars (\$25,100,000)

Construction project of port operation unit headquarters
building in Apra area

Twenty-four million eight hundred thousand United
States dollars (\$24,800,000)

Construction project of medical clinic in Apra area

Ninety-six million United States dollars (\$96,000,000)

Design project (base administrative building, Marine
Logistic Group headquarters building, police station,
physical training complex, enlisted dining facility and
bachelor enlisted quarters in Finegayan area)

Fourty-two million nine hundred thousand
United States dollars (\$42,900,000)

Total: Four hundred ninety-seven million eight
hundred thousand United States dollars
(\$497,800,000)

(U.S. Note)

Tokyo, September 14, 2010

Excellency,

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"(Japanese Note)"

I have further the honor to confirm on behalf of the Government of the United States of America that the proposals set out in Your Excellency's Note are acceptable to the Government of the United States of America and that Your Excellency's Note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

(Signed) John V. Roos
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
of the United States of America

His Excellency
Mr. Katsuya Okada
Minister for Foreign Affairs
of Japan